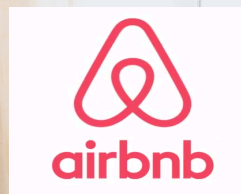


**GUIDE D'ARRIVEE A L'APARTEMENT LA ROMAINE**  
Votre hébergement de standing à Saverne

**ANREISEFÜHRER ZUR WOHNUNG LA ROMAINE**  
Ihre Luxusunterkunft in Saverne

**ARRIVAL GUIDE TO THE APARTMENT LA ROMAINE**  
Your luxury accommodation in Saverne



**Chères voyageuses, Chers voyageurs,**

**Liebe Reisende,**

**Dear travelers,**

**Nous vous remercions pour votre réservation et espérons que vous vous sentirez comme chez vous dans cet appartement.**

**Vous trouverez dans ce livret la procédure à suivre afin de pouvoir accéder à votre appartement.**

**Wir danken Ihnen für Ihre Reservierung und hoffen, dass Sie sich in dieser Wohnung wohlfühlen werden.**

**In dieser Broschüre finden Sie die Vorgehensweise, die Sie befolgen müssen, um Zugang zu Ihrer Wohnung zu erhalten.**

**We thank you for your reservation and hope that you will feel at home in this apartment.**

**In this booklet you will find the procedure to follow in order to access your apartment.**



**SOMMAIRE**  
**INHALTSVERZEICHNIS**  
**SUMMARY**

Informations générales	1
Comment se rendre au logement ?	2
Entrer dans l'immeuble	3
Accéder à l'appartement	4
Récupérer les clés	5
Parking fermé et poubelles	6 - 7
Arriver en train	8
<b>Allgemeine Informationen</b>	<b>1</b>
<b>Wie erreicht man die Wohnung?</b>	<b>2</b>
<b>Betreten des Gebäudes</b>	<b>3</b>
<b>Anreise zur Wohnung</b>	<b>4</b>
<b>Sammeln der Tasten</b>	<b>5</b>
<b>Abgeschlossene Parkplätze und Mülleimer</b>	<b>6 - 7</b>
<b>Anreise mit dem Zug</b>	<b>8</b>
<b>General information</b>	<b>1</b>
<b>How to get to the apartment ?</b>	<b>2</b>
<b>Entering the building</b>	<b>3</b>
<b>Getting to the apartment</b>	<b>4</b>
<b>Recover the keys</b>	<b>5</b>
<b>Closed parking and garbage cans</b>	<b>6 - 7</b>
<b>Arriving by train</b>	<b>8</b>



**INFORMATIONS GENERALES**  
**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**  
**GENERAL INFORMATION**



- L'appartement se situe à 10 minutes à pied de l'hyper-centre de Saverne ou à 3 minutes en voiture.

Die Wohnung befindet sich 10 Minuten zu Fuß vom Zentrum von Saverne oder 3 Minuten mit dem Auto.

The apartment is located 10 minutes on foot from the center of Saverne or 3 minutes by car.

- Adresse de l'appartement :  
4 route Romaine, 67700 Saverne

Adresse der Wohnung :

4 route Romaine, 67700 Saverne

Address of the apartment :

4 route Romaine, 67700 Saverne

- Coordonnées GPS :  
48.737281, 7.370158

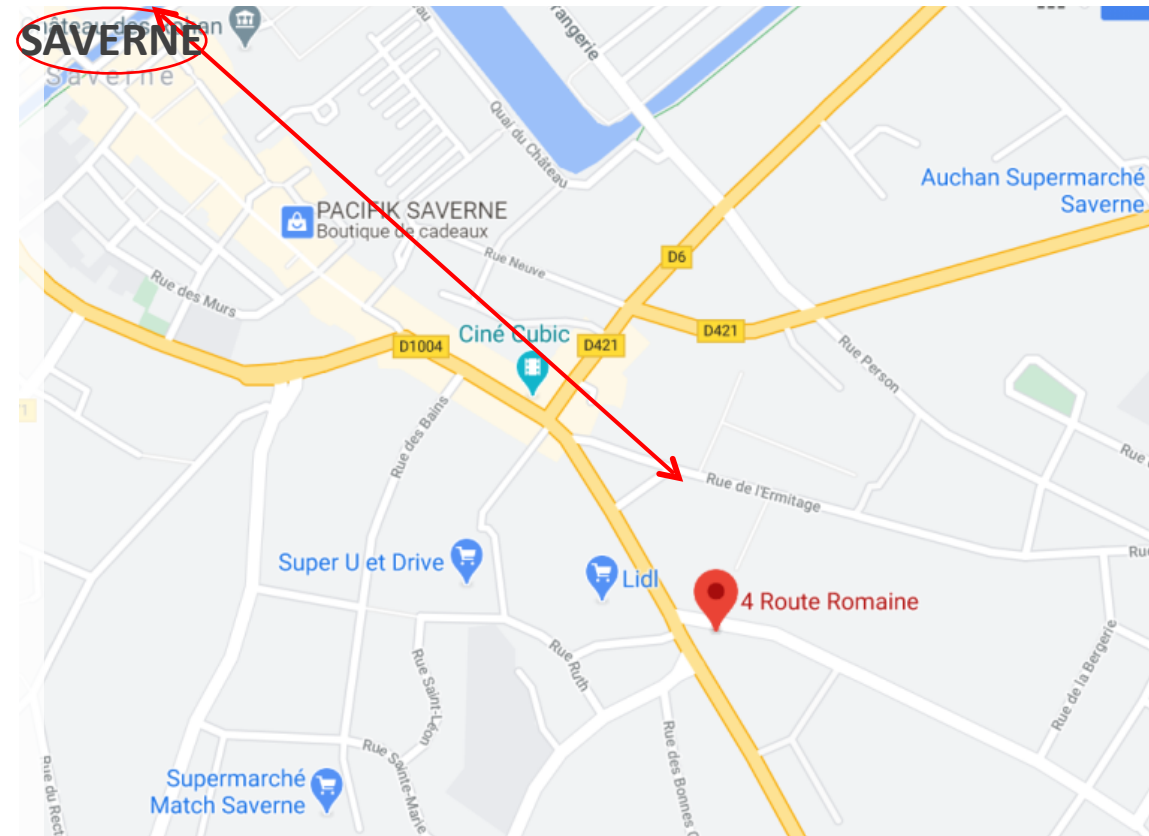
GPS-Koordinaten:

48.737281, 7.370158

GPS coordinates :

48.737281, 7.370158

## COMMENT SE RENDRE A VOTRE APPARTEMENT ? WIE ERREICHT MAN DIE WOHNUNG? HOW TO GET TO THE APARTMENT ?



- L'immeuble se situe 4 route Romaine, 67700 Saverne.  
Das Gebäude befindet sich in 4 route Romaine, 67700 Saverne.  
The building is located 4 route Romaine, 67700 Saverne.

**Entrée autonome**  
**Standalone-Eingang**  
**Independent Entrance**

- Sur la porte de l'immeuble il faut entrer le digicode suivant :  
An der Tür des Gebäudes müssen Sie den folgenden Digicode eingeben :  
On the door of the building it is necessary to enter the following digicode :

🔑 3302 🔑



**ENTRER DANS L'IMMEUBLE**  
**BETRETEN DES GEBÄUDES**  
**ENTER THE BUILDING**



# ACCÉDER A L'APPARTEMENT

## ANREISE ZUR WOHNUNG

## GETTING TO THE APARTMENT

Pour accéder à l'appartement **La Romaine**, prenez l'**escalier** et montez au **1<sup>er</sup> étage**. L'appartement se situe sur votre **gauche**.

Um die Wohnung « **La Romaine** » zu erreichen, nehmen Sie **die Treppe** und gehen in den **1**. Die Wohnung befindet sich auf der **linken Seite**.

To reach the apartment **La Romaine**, take the stairs and go up to the **1st floor**. The flat is on your left.



La clé ouvre la **serrure du bas** uniquement, sous la poignée blanche

Der Schlüssel öffnet **nur das untere Schloss**, unter dem weißen Griff

The key opens **the bottom lock only**, under the white handle



Sur la boîte à clés située sur la porte de l'appartement il faut :

1. **Tirer** la protection en plastique noire **vers soi** en appuyant de chaque côté de celle-ci
2. Entrer le code **9292** grâce aux mollettes numérotées et rétroéclairées
3. Au-dessus de ces numéros, vous trouverez un bouton noir fléché qu'il faudra **pousser et descendre en même temps** vers le **bas** : la boîte à clés s'ouvre et les clés de l'appartement et du portail apparaissent
4. La clé ouvre la **serrure du bas uniquement**, comme indiqué sur la page précédente

Lors de votre départ, remettez s'il vous plaît les clés dans la boîte à clés, et veuillez à brouiller le code, merci !

Auf dem Schlüsselkasten, der sich an der Wohnungstür befindet, ist es notwendig:

1. **Ziehen** Sie die schwarze Kunststoffabdeckung zu sich heran und drücken Sie dabei auf beide Seiten
2. Geben Sie den Code **9292** über die nummerierten und beleuchteten Räder ein
3. Über diesen Zahlen finden Sie eine schwarze Pfeiltaste, die Sie **gleichzeitig drücken und herunterlassen müssen**: der Schlüsselkasten öffnet sich und die Schlüssel zur Wohnung und zum Tor erscheinen
4. **Der Schlüssel öffnet nur das untere Schloss**, wie auf der vorherigen Seite gezeigt

Wenn Sie gehen, legen Sie bitte die Schlüssel zurück in den Schlüsselkasten und verschlüsseln Sie den Code, danke !

On the key box located on the door of the apartment it is necessary:

1. **Pull** the black plastic cover towards you, pressing on both sides of it
2. Enter the code **9292** by means of the numbered and backlit wheels
3. Above these numbers, you will find a black arrow button that must be **pushed and lowered at the same time**: the key box opens and the keys to the apartment and the gate appear
4. **The key opens the bottom lock only**, as shown on the previous page

When you leave, please put the keys back in the key box, and make sure to scramble the code, thank you!

## RECUPERER LES CLES

## SAMMELN DER TASTEN

## RECOVER THE KEYS



## PARKING FERME ET POUBELLES

Si nous avons eu la possibilité de vous donner l'accès à notre parking fermé, il se trouve derrière le portail blanc, à côté de l'entrée de l'immeuble.

→ Dans la boîte à clés vous trouverez la clé du portail accrochée à une étiquette rouge avec la clé de l'appartement.

- Autrement, aucune inquiétude, des places de parking gratuites se situent dans la rue à seulement quelques mètres de l'immeuble.
- Cette clé sert aussi à accéder aux poubelles. N'hésitez pas à l'utiliser pour jeter régulièrement vos déchets et à **refermer correctement le portail à clés à chaque fois que vous l'ouvrez s'il vous plaît, merci !**

## ABGESCHLOSSENE PARKPLÄTZE UND MÜLLEIMER

Wenn wir Ihnen Zugang zu unserem geschlossenen Parkplatz geben konnten, befindet sich dieser hinter dem weißen Tor, direkt neben dem Eingang des Gebäudes.

→ Im Schlüsselkasten finden Sie den Torschlüssel, der an einem roten Anhänger mit dem Wohnungsschlüssel hängt.

- Ansonsten keine Sorge, kostenlose Parkplätze befinden sich an der Straße nur wenige Meter vom Gebäude entfernt.
- Diese Taste wird auch für den Zugang zu den Mülleimern verwendet. Bitte zögern Sie nicht, damit regelmäßig Ihren Müll zu entsorgen und **das Tor bei jedem Öffnen ordnungsgemäß zu verschließen, danke !**

## CLOSED PARKING AND GARBAGE GARBAGE CANS

- If we have been able to give you access to our closed parking lot, it is located behind the white gate, next to the entrance of the building.

→ In the key box you will find the key to the gate hanging on a red tag with the apartment key.

- Otherwise, no worries, free parking spaces are located on the street only a few meters from the building.
- This key is also used to access the garbage cans. Please feel free to use it to dispose of your garbage regularly and **to properly lock the gate each time you open it, thank you!**



**Il est interdit de se garer en face de l'immeuble, les places appartiennent à d'autres propriétés privées.**

**Nous vous remercions de respecter notre voisinage.**

**Es ist verboten, vor dem Gebäude zu parken, die Flächen gehören zu anderen Privatgrundstücken.**

**Wir danken Ihnen, dass Sie unsere Nachbarschaft respektieren.**

**It is forbidden to park in front of the building, the spaces belong to other private properties.**

**We thank you for respecting our neighborhood.**



## ARRIVER EN TRAIN

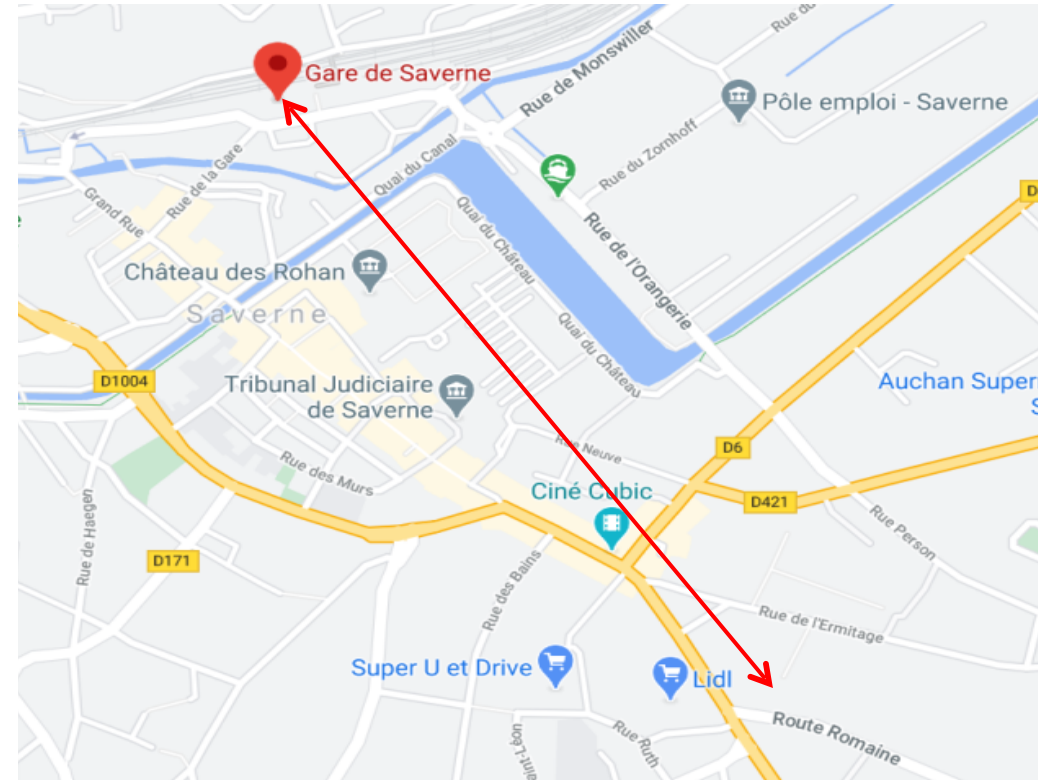
La gare de Saverne se situe à 15 minutes à pied de l'immeuble.

## ANREISE MIT DEM ZUG

Der Bahnhof Saverne ist 15 Gehminuten vom Gebäude entfernt.

## ARRIVING BY TRAIN

The train station of Saverne is located at 15 minutes on foot from the building.



**Bon séjour dans l'appartement La Romaine !**

**Genießen Sie Ihren Aufenthalt in der Wohnung La Romaine !**

**Enjoy your stay in the apartment La Romaine !**

**Claire et l'équipe de**

[Location Saverne](https://www.location-saverne.com/)

<https://www.location-saverne.com/>

**0033 6 82 97 18 48**